

- Ⓓ Montage- und Gebrauchsanleitung
- ⒼⒷ Installation and operating instructions
- Ⓕ Notice de montage et mode d'emploi
- Ⓘ Istruzioni di montaggio e per l'uso

(D) HEWI Support	0049 5691 82-300 (D) 00 800 4394 4394 (A, CH Freecall Festnetz)
(GB) HEWI support	0044 1634 258200 (UK) 0049 5691 82-0 (international)
(F) Support HEWI	0033 472 83 09 09 (F) 00 800 4394 4394 (BE, LU, CH appel gratuit, poste fixe)
(NL) HEWI support	00 800 4394 4394 (BE, LU, NL gratis, vaste lijn)
(I) Supporto HEWI	0049 5691 82-0
(E) Soporte HEWI	0049 5691 82-0
(PL) Wsparcie HEWI	0048 22 330 0052
(DK) HEWI support	0049 5691 82-0
(N) HEWI support	0049 5691 82-0
(SE) HEWI support	0049 5691 82-0

Ⓓ	Anwenderinformation	4
	Produktinformation	6
	Montage	7
	Demontage	9
	Gebrauch	10

Ⓕ	Information pour les utilisateurs	5
	Information sur le produit	6
	Montage	7
	Démontage	9
	Réglage du freinage	10

ⒼⒷ	User information	4
	Product information	6
	Mounting	7
	Demounting	9
	Brake adjustment	10

Ⓘ	Informazioni per l'utente	5
	Informazioni sul prodotto	6
	Montaggio	7
	Smontaggio	9
	Regolazione della frizione	10

(D)

Zweckbestimmung

Das Gerät ausschließlich zum Trocknen der Haare verwenden.

Haftungsausschluss

Die Firma HEWI übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage, Anwendung oder Reinigung, insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise entstehen oder entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung richtet sich an qualifiziertes Fachpersonal und den Anwender des montierten Produkts.

Nach der Montage ist die Anleitung dem Anwender zur Verfügung zu stellen.

- Montage- und Gebrauchsanleitung beachten.
- Bei Fragen, Problemen, Unklarheiten oder auftretenden Schäden: HEWI-Support kontaktieren.
- Sicherstellen, dass Produkt ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal montiert, gewartet und repariert wird.
- Bei Annahme Produkt auf Schäden prüfen. Mängel sofort melden.
- Produkt ausschließlich montieren/verwenden:
 - gemäß Zweckbestimmung
 - im Originalzustand ohne Modifikationen
 - in einwandfreiem Zustand
- Ausschließlich HEWI-Ersatzteile verwenden.
- Ausschließlich HEWI-Befestigungsmaterial verwenden.
- Ausschließlich in geschlossenen Räumen verwenden.

Reinigung

- Vor dem Reinigen des Geräts den Stecker ziehen.
- Ein mit Wasser und schonendem Reinigungsmittel leicht befeuchtetes Tuch verwenden.

Entsorgung

Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften.

(GB)

Intended purpose

Use the appliance exclusively for blow-drying hair.

Exclusion of liability

HEWI accepts no liability whatsoever for damage to persons or property that occurs or has occurred as a result of improper mounting or maintenance, particularly if the safety instructions and other points to note listed are not or have not been observed in full. HEWI accepts no liability whatsoever for damage occurring from incorrect cleaning.

Safety instructions

These instructions are intended for qualified skilled personnel and the user of the installed product.

Following installation, the instructions must be made available to the user.

- Follow with the installation instructions and instructions for use.
- In case of questions, problems, uncertainties or if damage occurs, contact the HEWI support service.
- Ensure that the product is installed, maintained and repaired by qualified, skilled personnel only.
- Check the product for damage on acceptance. Report defects immediately.
- Install/use the product only:
 - in accordance with its intended purpose
 - in its original condition without modifications
 - in perfect condition
- Use original spare parts only.
- Use only HEWI fixing materials.
- Only use in closed rooms.

Cleaning

- Unplug the appliance before cleaning.
- Clean with a cloth dampened with water or a gentle detergent.

Disposal

Disposal of the product and packaging is subject to the relevant national regulations.

F

Usage prévu

Utiliser l'appareil exclusivement pour sécher les cheveux.

Exclusion de garantie

La société HEWI ne saurait être tenue responsable des dommages matériels ou blessures occasionnés par un montage ou une utilisation incorrect(e), tout particulièrement du fait du non-respect des avertissements et consignes de montage indiqués. Toute garantie pour des dommages dus à un nettoyage incorrect est exclue.

Consignes de sécurité

Ces consignes s'adressent aux techniciens qualifiés et à l'utilisateur du produit.

Après le montage, le mode d'emploi doit être mis à la disposition de l'utilisateur.

- Respecter les consignes de montage et d'utilisation.
- En cas de questions, de problèmes, de doutes ou de dommages : contacter le service d'assistance HEWI.
- Veiller à ce que le produit soit exclusivement installé, entretenu et réparé par des techniciens qualifiés.
- Lors de la réception, vérifier si le produit ne présente pas de dommages. Signaler immédiatement d'éventuels dommages.
- Uniquement installer/utiliser le produit :
 - conformément à l'usage prévu
 - dans son état d'origine et sans modification
 - en parfait état de fonctionnement
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- Uniquement utiliser du matériel de fixation HEWI.
- Utiliser exclusivement dans des locaux fermés.

Reinigung

- Vor dem Reinigen des Geräts den Stecker ziehen.
- Ein mit Wasser und schonendem Reinigungsmittel leicht befeuchtetes Tuch verwenden.

Entsorgung

Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften.

I

Destinazione d'uso

Adoperare l'apparecchio esclusivamente per asciugare i capelli.

Esclusione di responsabilità

La ditta HEWI declina qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose dovuti a un montaggio e/o a un uso non corretto, in particolare alla mancata osservanza delle avvertenze e norme di montaggio indicate. I danni dovuti a una pulizia inadeguata sono esclusi dalla garanzia.

Indicazioni di sicurezza

Le presenti istruzioni sono rivolte al personale qualificato e all'utilizzatore del prodotto montato.

Dopo il montaggio, le istruzioni devono essere consegnate all'utilizzatore.

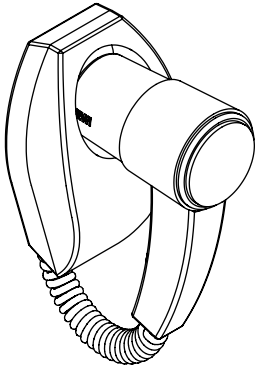
- Attenersi alle istruzioni di montaggio e per l'uso.
- In caso di domande, problemi, dubbi o difetti del prodotto, rivolgersi al servizio assistenza HEWI.
- Assicurarsi che le operazioni di montaggio, manutenzione e riparazione siano riservate al personale qualificato.
- Al momento dell'accettazione, controllare l'integrità del prodotto. Segnalare subito eventuali difetti.
- Montare/utilizzare il prodotto solo alle seguenti condizioni:
 - nel rispetto della destinazione d'uso
 - nelle condizioni originali senza modifiche
 - in condizioni di perfetta integrità
- Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio HEWI.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Utilizzare solo in ambienti chiusi.

Reinigung

- Vor dem Reinigen des Geräts den Stecker ziehen.
- Ein mit Wasser und schonendem Reinigungsmittel leicht befeuchtetes Tuch verwenden.

Entsorgung

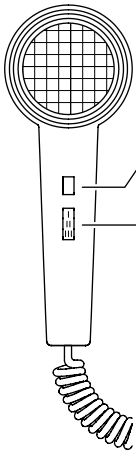
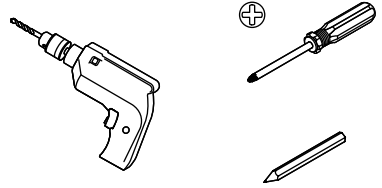
Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften.



950.08.100



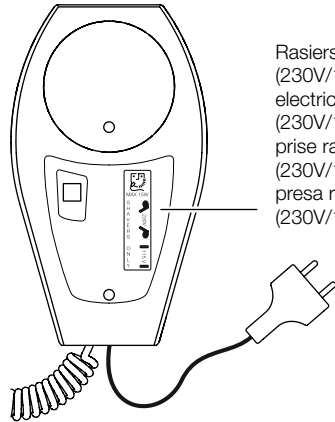
Benötigte Werkzeuge
Tools required
Outillage requis
Attrezzi richiesti



Wippschalter
rocker switch
interrupteur à bascule
interruttore a rilascio

Temperatur/Luftgeschwindigkeit
heat/air speed setting
température/vitesse
temperatura/velocità

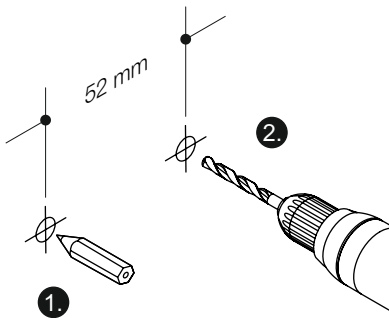
Spiralkabel
0,4 m - 1,60 m
spiral cable
0.4 m - 1.60 m
câble en spirale
0,4 m - 1,60 m
cavo spiralato
0,4 m - 1,60 m



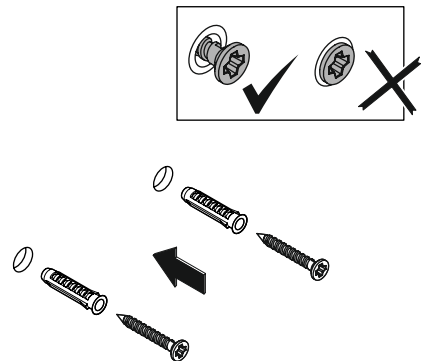
Rasiersteckdose
(230V/115V)
electric razor socket
(230V/115V)
prise rasoir
(230V/115V)
presa rasoio
(230V/115V)

- D** Die Rasiersteckdose ist mit einer Sicherung ausgestattet, die den Strom abschaltet, wenn die Steckdose mit mehr als 15 VA belastet wird.
- GB** The razor socket is equipped with a protective device to cut off the electricity supply if a load of more than 15 VA is applied.
- F** La prise rasoir est pourvue d'un dispositif de protection qui interrompt le courant dans le cas où la prise serait utilisée pour alimenter des charges supérieures à 15 VA.
- I** La presa rasoio è dotata di un dispositivo di protezione che interrompe la corrente nel caso che tale presa fosse utilizzata per alimentare carichi superiori a 15 VA.

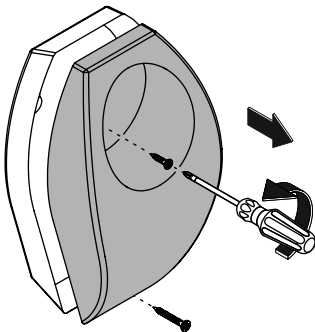
- (D)** Gerät so installieren, dass weder der an der Wand befestigte Teil, noch der Teil, der in der Hand gehalten wird, von Badewanne oder Dusche aus erreichbar ist. Vor dem Stromanschluss des Geräts sicherstellen, dass die Daten des Stromnetzes den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- (GB)** Install the product in such a way that neither the wall-mounted part nor the handheld part can be reached from the bathtub or shower. Before connecting the product to the mains, make sure that the power supply conforms to the data given on the type plate.
- (F)** La partie de l'appareil fixée au mur et la partie qui est tenue en mains, quand elle est au maximum de son extension, doivent être hors de portée d'une personne qui est en train d'utiliser la baignoire ou la douche. Avant de raccorder l'appareil à l'installation électrique, vérifier que les valeurs indiquées sur la plaquette correspondent à celles du réseau de distribution électrique.
- (I)** La parte dell'apparecchio fissata al muro e la parte che viene tenuta in mano, quando in posizione di massima estensione, devono essere tenuti fuori dalla portata di una persona che sta utilizzando la vasca da bagno o la doccia. Prima di collegare l'apparecchio all'impianto elettrico assicurarsi che i valori riportati sui dati di targa coincidano con quelli della rete di distribuzione elettrica.



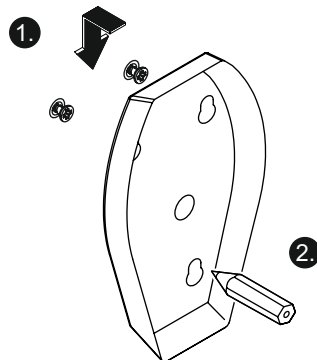
1



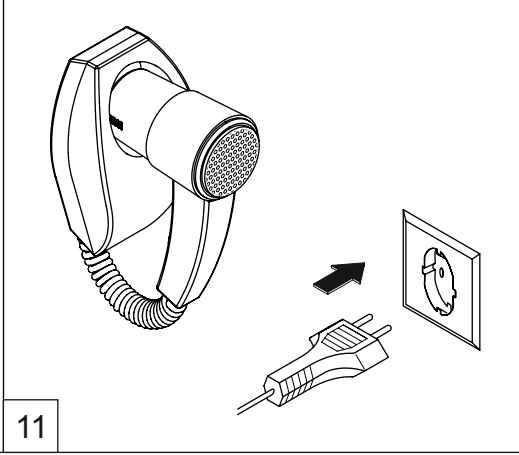
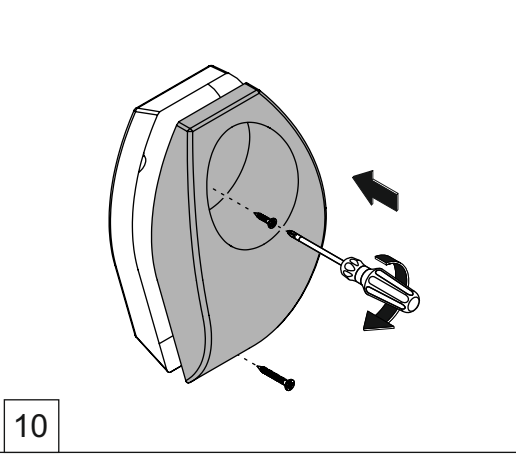
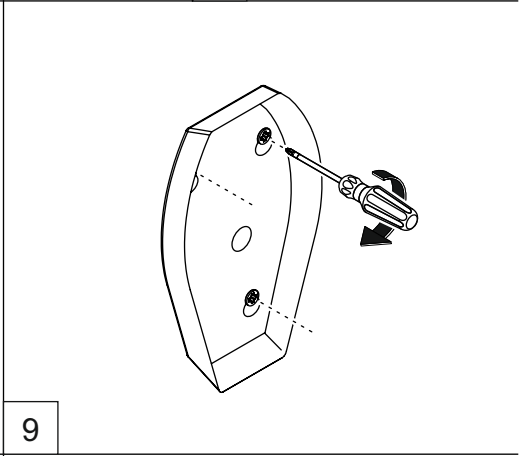
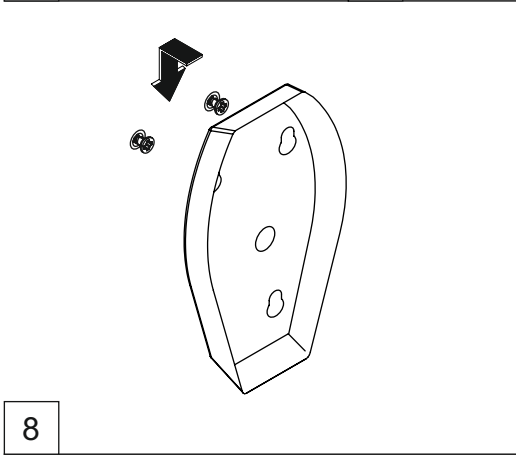
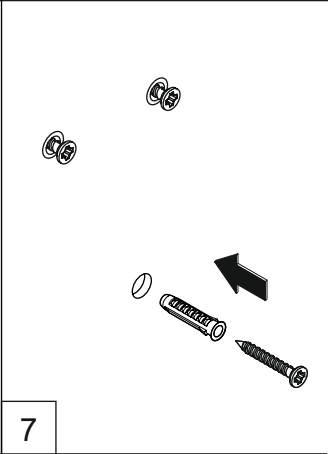
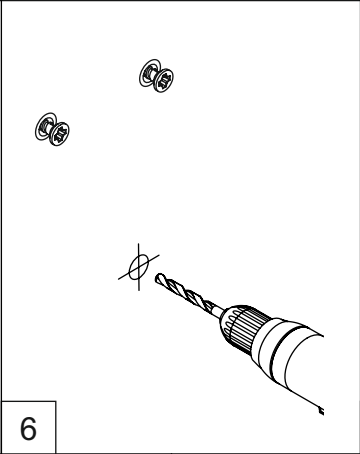
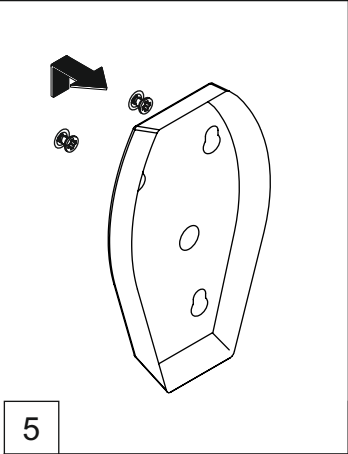
2

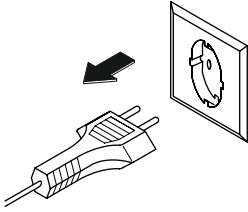


3

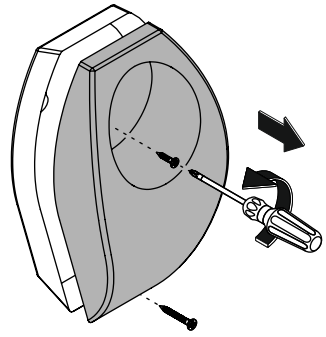


4

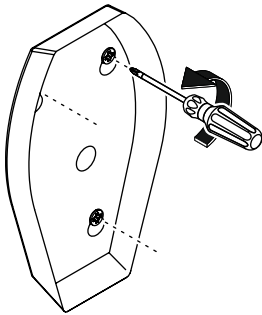




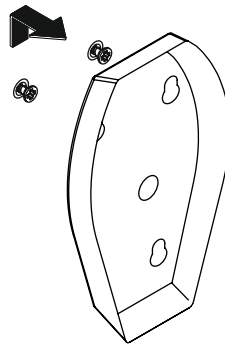
1



2

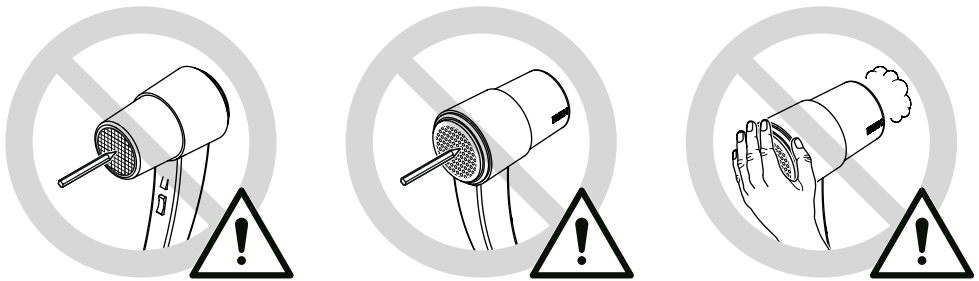
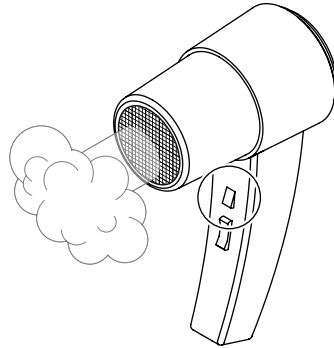


3



4

- D** Wippschalter gedrückt halten, um Haartrockner zu benutzen.
- GB** Keep rocker switch pressed to operate the hairdryer.
- F** Appuyer en continu sur l'interrupteur à bascule pour faire fonctionner l'appareil.
- I** Tenere premuto l'interruttore a rilascio durante il funzionamento.



WARNING!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag

Nur am Netzstecker, nie an der Anschlussleitung ziehen.

Netzstecker nie mit nassen Händen einstecken oder herausziehen.

Keine beschädigten Kabel verwenden.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure par choc électrique

Toujours tirer sur la fiche secteur et jamais sur le câble d'alimentation.

Ne jamais brancher ni débrancher la fiche secteur avec des mains humides.

Ne jamais utiliser des câbles endommagés.



WARNING!

Risk of injury from electric shock

Pull on the plug only, never on the line.

Never plug in or pull out the power plug with wet hands.

Never use any damaged cords.



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni da scossa elettrica

Non staccare la spina tirando direttamente il cavo di alimentazione.

Non inserire mai o togliere la spina con le mani bagnate.

Non utilizzare cavi danneggiati.

HEWI



GERMANY

HEWI Heinrich Wilke GmbH

Prof.-Bier-Straße 1-5

D-34442 Bad Arolsen

Phone: +49 5691 82-0

Fax: +49 5691 82-319

international@hewi.de

www.hewi.com

UNITED KINGDOM

HEWI (UK) Limited

Holm Oak Barn, Beluncle Halt

Stoke Road, Hoo

Rochester, Kent ME3 9NT

info@hewi.co.uk



M9500.16

2022/12